

daniele gaglianone

DOVE BISOGNA STARE

Italia/Italy, 2018, 98', col.



DOVE BISOGNA STARE

regia/director

Daniele Gaglianone

soggetto, sceneggiatura/
story, screenplay

Daniele Gaglianone,

Stefano Collizzolli

fotografia/cinematography

Matteo Calore

montaggio/film editing

Enrico Giovannone

musica/music

Evandro Fornasier,

Massimo Miride,

Walter Magri,

Giorgio Ferrero,

Rodolfo Mongitore

suono/sound

Vito Martinelli

interpreti/cast

Jessica Cosenza,

Lorena Fornasier,

Georgia Borderi,

Elena Pozzallo

produttori/producers

Stefano Collizzolli,

Andrea Segre

produzione/production

Zalab Film

**

contatti/contacts

Zalab Film

info@zalab.org

www.zalab.org

C'è un Paese raccontato come terrorizzato dalle migrazioni e violentemente ostile nei confronti dei migranti, una narrazione su cui un ceto politico continua a costruire la propria identità e le proprie fortune elettorali a fronte di un'altra parte di ceto politico che sembra incapace di parlare a un Paese spaventato e sempre più aggressivo. Ma esiste anche un altro Paese, che pratica solidarietà e lotta per i diritti ogni giorno, in maniera spesso informale e non strutturata. Il film racconta quattro donne, Elena, Georgia, Jessica e Lorena, di età diverse, che in luoghi diversi sono impegnate in attività a prima vista assurde per il senso comune o quello spacciato come tale.

«Questo documentario racconta di una possibile risposta a questi tempi cupi. Non racconta l'immigrazione dal punto di vista di chi sceglie di partire o è costretto a farlo: è innanzitutto un film su di noi, sulla nostra capacità di confrontarci con il mondo e di dividerne il destino».

There is a Country depicted as terrorized by migrations, turning violently hostile toward migrants. It is a narrative upon which a certain political class keeps building its identity and electoral fortunes in the face of another part of a political class that seems unable to talk to a scared Country that is becoming increasingly aggressive. But there is also another Country that practices solidarity and fights for people's rights every day, often in an informal and non-structured way. This film tells the stories of four women: Elena, Georgia, Jessica, and Lorena. They have different ages and live in different places, but they are all engaged in activities that, at a first glance, might seem absurd in light of common sense (or whatever passes as such these days).

"This documentary explored a possible response to these dark times. It doesn't portray immigration from the perspective of those who chose to leave or were forced to do so; this film is, first and foremost, about us and our capacity to confront ourselves with the world and share in its destiny."

Daniele Gaglianone (Ancona, 1966) nel 1991 ha iniziato a collaborare con l'Archivio nazionale cinematografico della Resistenza. Ha girato cortometraggi di fiction e documentari, come *La ferita* (1991), premiato al festival Cinema Giovani di Torino. Nel 2000 ha esordito nel lungometraggio con *I nostri anni*, selezionato alla Quinzaine di Cannes, e nel 2004 *Nemmeno il destino* ha vinto il Tiger Award a Rotterdam. Con *Rata ne e biti (la guerra non ci sarà)* ha vinto il premio speciale della giuria al Torino Film Festival e il David di Donatello per il miglior documentario. Nel 2017 ha presentato al Festival di Locarno *Granma*, mediometraggio realizzato insieme al regista nigeriano Alfie Nze.

Daniele Gaglianone (Ancona, Italy, 1966) started collaborating with the Archivio nazionale cinematografico della Resistenza in 1991. He made fiction and non-fiction shorts like *La ferita* (1991), which received an award from the film festival Cinema Giovani di Torino. He directed his first feature *I nostri anni* in 2000, which was selected by the Directors' Fortnight in Cannes, while his following film *Nemmeno il destino* (2004) won the Special Jury Award from the Torino Film Festival and the David di Donatello Award for Best Documentary. In 2017, he presented *Granma* at the Locarno Film Festival, a medium-length film he made with the Nigerian filmmaker Alfie Nze.

filmografia essenziale/ essential filmography

Nella solitudine del sangue (cm, 1990), *Era meglio morire da piccoli* (cm, 1992), *L'orecchio ferito del piccolo comandante* (cm, 1994), *La carne sulle ossa* (cm, 1996), *I nostri anni* (2000), *Le domeniche del Signor Mantaut* (doc., 2003), *Nemmeno il destino* (2004), *Alle soglie della sera* (doc., 2005), *Rata ne e biti (la guerra non ci sarà)* (doc., 2008), *Pietro* (2009), *Ruggine (Rust)* (2011), *La mia classe* (2013), *Qui* (doc., 2014), *Granma* (coregia/codirector Alfie Nze, mm, doc., 2017), *Dove bisogna stare* (doc., 2018).